

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 24 (1934)

Heft: 18

Rubrik: Berner Wochenchronik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Berner Hochchronik

Frühling.

Die Erde prangt als Frühlingsbraut,
Nun möcht' ich viel tausend Gäste
Mit fröhlichem Maienglockenlaut
Einladen zum Hochzeitsfeste!

Ich möchte von nah und ferne mir
Die Lieben zusammenläuten,
Auf dass im duftenden Waldrevier
Sie alle sich mit uns freutent!

Und läuten die Glöcklein laut genug,
Mag auch die Amsel singen,
Und die Lerche soll's auf ihrem Flug
Ueber alle Höhen klingen.

Vor allem soll Frau Nachtigall:
Mit hellem Geschmetter künden:
„Herbei, herbei, ihr Fröhlichen all'
Zu den blühenden Frühlingsgründen!“

A. Kaufmann.

Schweizerland

Der Bundesrat hat an die 18. Tagung der Arbeitskonferenz des Völkerbundes die bisherigen Vertreter delegiert, nämlich Herrn Fürsprech Renggli, Direktor des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, und Herrn Dr. Giorgio, Direktor des Bundesamtes für Sozialversicherung, als Vertreter des Bundesrates, Herrn Ingenieur Tsaut als Vertreter der Arbeitnehmer, denen einige technische Ratgeber beigegeben sind. — An den in Warschau stattfindenden geographischen Kongress wurden Direktor Schneider vom eidgenössischen topographischen Bureau in Bern und Dr. Paul Vosseler, Privatdozent an der Universität Basel, abgeordnet. — Zum 1. Sektionschef der kriegstechnischen Abteilung wurde Major Alfred Kradolfer, bisher 2. Sektionschef dieser Abteilung, ernannt. — Dr. Oskar Friedli, Dienstchef der eidgenössischen Steuerverwaltung, wurde zum juristischen Beamten dieser Abteilung befördert. — An Stelle des erkrankten Sekretärs der Genfer Handelskammer, Jouvet, wurde Dr. Péquignot, Sekretär des Volkswirtschaftsdepartements, in die ständige schweizerisch-französische Zonenkommission delegiert. — Zum Erlastrichter im Schiedsgericht für Streitigkeiten, die vor das internationale Eisenbahntransportamt gebracht werden, wurde an Stelle des zum Richter beförderten Leo Merz, Professor Dr. Homberger in Bern gewählt. — Als Delegierte für den internationalen Veterinärkongress in New York wurden Prof. Theiler in London und Direktor Dr. Flüdiger vom eidgenössischen Veterinäramt bezeichnet. —

Zum Dienstchef bei der Sektion Kassa- und Rechnungswesen des eidgenössischen Finanzdepartements wurde Fritz Meng von Malix und zum wissenschaftlichen Experten 1. Klasse beim Amt für Sozialversicherung Dr. Schorno von Steinen gewählt. — Ein Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern, der der Firma Lebensmittel A.-G. vormals Johann Sommer & Cie. die Bewilligung zur Eröffnung einer neuen Filiale in Biel verweigert hatte, wurde gutgeheissen. Ebenso ein Entscheid der gleichen Behörde, der der Schuhfabrik Hug & Cie. in Herzogenbuchsee die Eröffnung eines weiteren Verkaufsgeschäftes in der Ortschaft untersagte. — Den eigenössischen Räten wurde ein Kreditbegehren für Materialanschaffungen der Post- und Telegraphenverwaltung für 1935 im Betrage von 11,7 Millionen Franken unterbreitet. — Der Geschäftsbericht des politischen Departements für 1933 wurde genehmigt. — Den bernischen Behörden wurde zur Durchführung der Wasserversorgung in den Freibergen ein Bundesbeitrag von im Maximum 1,1 Millionen Franken bewilligt. — Es wurde eine Verordnung über die Gewährung eines Bundesbeitrages von 1 Million Franken an die schweizerische Stiftung für das Alter, zur Unterstützung bedürftiger Kreise, erlassen. Dieser Beitrag wird vom 1. Januar 1934 hinweg auf die Dauer von 4 Jahren jährlich ausgerichtet werden. — Den eidgenössischen Räten wurde ein erster Bericht über die Begnadigungsgefude, die in der Mission zu behandeln sind, unterbreitet. Es handelt sich um 60 Fälle. — Mit Wirkung vom 1. Mai an beschloß der Bundesrat die Ausdehnung bereits bestehender Kontingentierungsmassnahmen, sowie neue Einführungsbeschränkungen und Zollerhöhungen. — In der letzten Sitzung des „alten“ Bundesrates, am 27. April, an der auch die scheidenden Bundesräte Häberlin und Musy teilnahmen, drückte Bundespräsident Bilek beiden Herren das Bedauern der Behörde über ihr Ausscheiden aus und verabschiedete sie mit den besten Zukunftswünschen. Im Finanzdepartement erfolgte hierauf die Übergabe der Amtsgeschäfte durch Bundesrat Musy an den neuen Vorsteher des Departements, Bundesrat Dr. A. Meyer. Im Anschluß daran fand eine kleine Feier mit Übergabe der Dienstaltergeschenke an Oberzolldirektor Gackmann und Direktor der eidgenössischen Finanzkontrolle, H. Ryffel, statt, die beide ihr 40. Dienstjahr vollendet haben.

Das im Oktober 1933 von der Bundesversammlung genehmigte Finanzprogramm genügt vollkommen, sofern es auch eingehalten wird, um für das Jahr 1934 und die folgenden Jahre

das Budgetgleichgewicht herzustellen. Der auf Grund des Finanzprogrammes für das Jahr 1934 aufgestellte Voranschlag rechnet 1. mit Einsparungen von etwas über 20 Millionen Franken; 2. mit 30 Millionen Franken neuen Einnahmen; 3. endlich mit der Zuwendung der Einnahmen aus Tabak und Alkohol von rund 43 Millionen Franken, die bisher dem Fonds für die Alters- und Hinterlassenenversicherung zuflossen, zur Deckung der laufenden Ausgaben. Die Durchführung des Finanzprogramms wird daher schon im Jahre 1934 die Staatsrechnung annähernd um 100 Millionen Franken verbessern.

Das politische Departement hat, wie aus dem Jahresbericht zu ersehen ist, auch 1933 nichts unterlassen, um dem Missbrauch des Schweizerwappens wirksam entgegenzutreten. Nachdem schon Finnland, Österreich und Schweden besondere Gesetze erlassen hatten, welche die Verwendung unseres Landeswappens verbieten, hat nun auch die italienische Regierung die Zusicherung gegeben, daß sie künftig in Italien untersagt sein wird. Es ist zu hoffen, daß in Deutschland bald ebenfalls eine dem Schutz unseres Hoheitszeichens dienende Regelung platzgreifen wird, nachdem am 19. Mai bereits ein Gesetz zum Schutze der nationalen Symbole veröffentlicht worden ist.

In den letzten Jahren sind dem eidgenössischen politischen Departement 45 Fälle von Schweizern, die sich in die französische Fremdelegion anwerben ließen, zur Kenntnis gekommen. In 17 Fällen wurde das Departement von den Angehörigen gebeten, durch eine diplomatische Intervention bei den französischen Behörden die Freilassung unserer Landsleute zu erwirken. Zwei minderjährige Legionäre unter 18 Jahren wurden auf Gesuch des Departementes hin von der französischen Behörde freigegeben.

Über die noch in Russland befindlichen Schweizer entnehmen wir dem Geschäftsbericht des politischen Departements für 1933 folgendes: Die Lage der in Sowjetrußland ansässigen Schweizer hat sich wenig verändert; der größte Teil von ihnen lebt in wirklich sehr schwierigen Verhältnissen. Die Gesamtzahl der im Jahre 1933 Heimgeschafften beträgt 46 (1932: 43). Diese Personen, wovon 9 Männer, 21 Frauen und 16 Kinder, kamen aus folgenden Gebieten der Sowjetunion: 26 aus Nord- und Zentralrußland, 12 aus der Ukraine und Südrussland, 8 aus dem Kaukasus und Sibirien. Diese Heimgeschafften haben sich im allgemeinen ohne Schwierigkeit vollzogen. Die Lage der Schweizer mit doppeltem Bürgerrecht

hat sich bis heute in keiner Weise geändert. Diejenigen, die nach Nordrussland verbannt wurden, haben noch nicht an ihren früheren Wohnort in der Krim und im Gouvernement Cherson zurückkehren können. Was die andern betrifft, so sind die unternommenen Schritte zur Entlassung aus der russischen Staatsangehörigkeit ergebnislos geblieben. Demzufolge besteht für sie keine Aussicht, Russland verlassen zu können. Die Zahl der in Sowjetrußland unterstützten Landsleute hat im Jahre 1933 diejenige der früheren Jahre überschritten. In 191 Fällen sind 435 Personen mit Fr. 100,023.70 unterstützt worden. Trotz den erwähnten 46 Heimsschaffungen kann die Zahl der heute in der Sowjetunion lebenden Schweizer am Ende des Berichtsjahres immer noch auf ungefähr 1450 geschätzt werden.

Die Generalversammlung der internationalen Fliegerliga in Paris hat den Preis für die beste Jahresleistung des schweizerischen Flugwesens dem bekannten Linienspiloten Franz Zimmermann verliehen.

Für 212 Stellen, die beim Grenzwachtkorps ausgeschrieben waren, gingen 2500 Anmeldungen ein. Für 80 Postlehrstellen fanden sich 720 Bewerber. Auf 67 Landbriefträgerstellen meldeten sich 823 Anwärter und auf 56 Lehrlingsstellen bei der S. B. B. konkurrierten 1328 Bewerber.

Am 29. April wurden die Landsgemeinden abgehalten. Die Appenzell A.-Rh.-Landsgemeinde in Trogen war bei schönem Wetter von rund 11,000 Stimmberechtigten besucht. Doppelt so groß war die Anzahl der Zuschauer, unter welchen sich auch die Bundesräte Motta und Häberlin befanden. Die sich zur Wiederwahl stellenden Regierungsräte wurden ausnahmslos bestätigt, zum 7. Regierungsrat wurde im 7. Wahlgang der Kandidat der fortschrittlichen Bürgerpartei, Kantonsrat Paul Rotach in Waldstatt, gewählt. Als Landammann wurde Regierungsrat Aldermann in Herisau bestätigt und als neuer Oberrichter beliebte Bezirksrichter Jakob Zehner in Trogen. Mit starker Mehrheit wurde das Volksbegehren auf Beschränkung der Amtsdauer der Regierungsräte auf 12 Jahre verworfen. Das neue Armgelöge fand eine klare Mehrheit der Stimmberechtigten. — Die Landsgemeinde Appenzell I.-Rh. war ebenfalls stark besucht. Die Regierung wurde mit Ausnahme des Landesfährhofs bestätigt, statt Dr. Rechsteiner wurde Hauptmann Dr. Broger gewählt. Das neue Strafengesetz wurde mit grossem Mehr angenommen. Auch einer Defizitsteuer von 0,5 Promille vom Vermögen mit entsprechender Erwerbssteuer zugunsten des kantonalen Armenwesens, wurde genehmigt. — Die Nidwaldner Landsgemeinde in Stans war von rund 3000 Stimmberechtigten besucht. Die Landsteuervorlage wurde ohne Diskussion angenommen. Der Gesetzesvorschlag über das kantonale Elektrizitätswerk brachte bei der Abstimmung eine starke Mehrheit für den Bau eines eigenen Elektrizitätswerkes. Die hierauf folgen-

den Regierungsratswahlen standen stark im Zeichen der Initianten für die Eigenversorgung mit Elektrizität. Nachdem schon vorher die Regierungsräte Josef Zumbühl, Achermann und Alois Zumühle den Rücktritt erklärt hatten, traten nun auch vier weitere Mitglieder des Regierungsrates, Josef Niederberger, Remigi Blättler, Franz Murer und Werner Deschwanden, zurück. Als neue Mitglieder der Regierung wurden hierauf gewählt: Landesstatthalter Dr. Gabriel (bisch.), Rats herr Werner Christen in Wolfenschiessen, Karl Niederberger in Oberdorf (bisch.), Gottfried Odermatt in Emetbürgen, Josef Blättler in Heriswil, Remigi Toller in Stans, Karl Odermatt in Stans und Walter Brok in Emetmoos. Als Landammann wurde gewählt Dr. Gabriel, zum Landesstatthalter der Führer der Initianten, Werner Christen, zum Landessädelmeister Regierungsrat Karl Odermatt. Als Ständerat wurde der bisherige Anton Zumbühl bestätigt. Trotz leidenschaftlicher Anteilnahme für und wider nahm die Landsgemeinde einen würdigen Verlauf. — Auch die Nidwaldner Landsgemeinde auf dem Landenberg bei Sarnen, der als Ehrengast Bundesrat Schultheiss bewohnte, war gut besucht. Die drei, laut Verfassung im Austritt befindlichen Mitglieder der Regierung, wurden auf eine neue Amtsdauer wieder gewählt. Dem Rücktrittsgesuch des langjährigen Finanzdirektors Karl Stodmann wurde unter Verdankung der geleisteten Dienste entsprochen und an seine Stelle sein Bruder, Ingenieur Josef Stodmann, gewählt. Landammann wurde Regierungsrat A. Röthlin von Kerns und Statthalter Ständerat Amstalden.

Der 1. Mai scheint, so weit bis jetzt bekannt, in der ganzen Schweiz ohne Zwischenfall abgelaufen zu sein. In Basel hielten Kommunisten und Sozialdemokraten getrennte Feiern ab. Der Umzug der Sozialdemokraten fand am Vormittag statt und währte 12 Minuten. Auf dem Marktplatz wurden Ansprachen gehalten. — In Genf, wo auch die Studentenverbindungen Zofingia, Belles Lettres, Stella, Salévia und Libertas einen Protest an das Unterrichtsdepartement wegen der Schließung der Universität am 1. Mai gerichtet hatten, begann die Maifeier mit einem Zug auf den Friedhof, wo ein Kranz auf das Grab des verstorbenen Grossrats Nicolet niedergelegt wurde.

Bei der kantonalen Volksabstimmung in Basel wurden die Zusätze auf die Hundesteuer, die dem Staat 25,000 Franken Mehreinnahmen verschaffen sollten, mit 8108 gegen 5473 Stimmen verworfen. Zum Zivilgerichtspräsidenten wurde der bürgerliche Einheitskandidat Dr. E. Stofer gewählt. Die Stimmabteilung betrug rund 30 Prozent. — In den rheinabwärts von Basel gelegenen Fischerdörfern ging der ganze Laich der Lachse, Forellen und Trüffeln und auch der Hechte zugrunde. Durch die enormen Wasserspiegel Schwankungen im Rheinbett Märkt-Rems, hervorgerufen durch die unregelmäßige Be-

triebsweise des Remscher Rheinkraftwerkes, kam der Laich bis über 25 Zentimeter hoch trocken zu liegen, verdorrte oder wurde von den Raben gefressen. — Eine Großfirma in Basel stellt ihren Beamten, Arbeitern und Arbeitern, die ihre Ferien in einem schweizerischen Gasthof verbringen, für die Dauer dieses Aufenthaltes nebst einem Fahrgeldzuschuss von Fr. 20 einen Beitrag von Fr. 2,50 pro Tag zur Verfügung. Bei Verheiraten gilt diese Bestimmung auch für die Ehefrau.

Da der Genfer Regierungsrat die Auszahlung des vom Großen Rat beschlossenen Sanierungsbeitrages von 5 Millionen Franken an die Diskontobank verweigert hat, womit auch der Bundesbeitrag von 15 Millionen Franken hinfällig wird, stellte die Schweizerische Diskontobank in Genf mit 30. April ihre Zahlungen ein. Die Gläubigerinteressen sollen voll gewahrt werden. — Am 27. April wurde in Genf die Internationale Luftfahrtausstellung eröffnet. Die Veranstaltung findet im Palais des Expositions statt. Bundespräsident Pilet überbrachte beim Eröffnungsbankett im Hotel des Bergues die Grüße des Bundesrates und hieß besonders die Vertreter des Auslandes willkommen.

Bei den Grossratswahlen im Kanton Neuenburg erzielten die Bürgerlichen 61 Mandate, die Sozialdemokraten 40. Der neue Grossrat weist infolge Bevölkerungsrückgangs 3 Sitze weniger auf als der alte. Dieses Manko tragen die Sozialdemokraten, deren Mandatzahl von 43 auf 40 zurückging.

In einem Geschäftshause an der Leonhardsstrasse in St. Gallen wurde ein großer Einbruchsdiebstahl verübt. Aus einem Schreideratelier wurden Fr. 6200 in Bargeld und in einem Advo-turbureau Fr. 300 geraubt. Auch in den Schränken eines Reisebüros und in einem Zigarrenladen erbeutete der Dieb kleinere Beträge. — Nachdem der Konkurs der Bank Speiser & Cie. in Rheineck unvermeidlich scheint, hat die Bezirksanwaltschaft Zürich auf Erfuchen der Sanktgallischen Staatsanwaltschaft den in Kilchberg wohnenden Bankier Carl Speiser verhaftet lassen.

Die Staatsrechnung des Kantons Schwyz für 1933 weist bei 3,643,628 Franken Einnahmen ein Defizit von Fr. 212,223 auf. Im Voranschlag war ein solches von Fr. 155,000 vorgesehen.

Einer Deutschschweizerin wurde kurz vor ihrer Ankunft mit der Bahn in Lugano die Handtasche mit Fr. 3000 Inhalt gestohlen. Sie war im Begriff, von Luzern nach Italien zu fahren und hatte die Handtasche im Abteil neben sich auf die Bank gelegt. — Am 29. April ging in Locarno das 10. Kamelienfest zu Ende. Das Fest war in allen Teilen gelungen und schloss mit dem traditionellen Blumenkorso.

In Grandson (Waadt) starb im Alter von 73 Jahren Jules Bautier, der Chef der Tabakmanufakturfirma Bautier Frères & Co. Er war Ehrenmitglied der waadtländischen Handels- und Industriekammer.

Anlässlich der Stiftungsfeier der Universität Zürich verlieh die veterinär-medizinische Fakultät dem städtischen Tierarzt Samuel Schwarz den Ehrendoktor. — Der Zürcher Polizei gelang es, die Täter des Sprengstoffattentates gegen den „Volksrecht“-Redaktor Grau festzunehmen. Es handelt sich um drei jüngere Burschen, Mitglieder der Nationalen Front. Der Haupttäter hat bereits gestanden. — In der Nacht vom 25./26. April entfachte ein wahrscheinlich abnormaler Brandstifter in den Stadtteilen 4 und 5 sechs Brände. Es brannte in der Louisenstraße, Brauerstraße, Rolandstraße und zuletzt an der Hohlgasse. Der größte Brand entstand in einem 10 Familienhaus an der Hohlgasse, wo die ganze Dachstuhlfassade niedergebrannte. Der Gesamtschaden beträgt etwa 30,000 Franken.



Der Regierungsrat nahm zur Kenntnis, daß das Bundesgericht den staatsrechtlichen Refurs des Journalisten Henri Girardin in Biel gegen den Entschied des Großen Rates, der die Initiative Girardin betreffend Reduktion der Mitglieder des Großen Rates wegen Formfehlern als nicht zustande gekommen erklärt hatte, abgewiesen und die Kosten dem Refurrenten auferlegt hat. — Als Rektor der Kantonschule Bruntrut an Stelle des verstorbenen Dr. U. Favrot wurde Fritz Widmer, bisher Lehrer an der genannten Schule, gewählt. — Das Rücktrittsgesuch von Aimée Chard als Lehrerin im Erziehungsheim Loveresse wurde unter Verdankung der geleisteten Dienste genehmigt. — Die Rücktritte von Lucie Herr und Bethli Studi als Lehrerinnen an der Knabentaubstummenanstalt Münchenthalersee wurden unter Verdantung der geleisteten Dienste genehmigt. — Als Staatsvertreter an die Armenanstalt Friesenberg, an Stelle des verstorbenen Rudolf Hubler, wurde Fritz Wyss, Regierungsstatthalter in Burgdorf, gewählt. — Die von der Kirchengemeinde Schloßwil getroffene Wahl des Ernst Hermann Marti, Pfarrer in Kallnach, zu ihrem Pfarrer wurde bestätigt. — Die erste zur Erlangung des Notariats-patentes vorgeschriebene Prüfung (Prädikatitum) haben bestanden (alphabetische Reihenfolge): Ernst Bähler, von Wattenwil, in Langenthal; Fritz Chresteller, von Saanen, in Bern; Walter Falb, von Landiswil, in Bern; Lotti Fuhrmann, von Delschenbach, in Bern; Hans Lanz, von und in Wiedlisbach; Hans Detliker, von Zofingen, in Alemendingen; Fritz Studi, von Häutligen, in Biel; Werner Winzenried, von Belp, in Bern. Zu Notaren des Kantons Bern werden patentiert (alphabetische Reihenfolge): Walter Bettler, von Uebeschi, Fürsprecher in Interlaken; Otto Dubler, von Lüscherz, in Muri bei Bern; Adolf Fleuti, von Saanen, in Bern; Gerhard Jordi, von und in Bern; Fritz Leuthold, von Meiringen, in Bern;

Fritz Moser, von Arni, in Freimettigen, und Fritz Pauli, von Bedigen, in Thun.

Mit Beginn des neuen Schuljahres begannen in Köniz folgende kürzlich gewählte Lehrkräfte ihre Tätigkeit: An der Sekundarschule Herr René Mori, bisher Sekundarlehrer in Zollbrück; die Förderklasse der Primarschule übernimmt an Stelle von Fräulein Helene Stamm, die an die neue, infolge Doppelführung errichtete Schulklasse gewählt wurde, Fräulein Ida Schüpbach, bisher in Tschugg. An die neuerrichtete Mittelklasse in Schlieren wurde Herr Otto Zwengart in Spengelried gewählt. Die durch den Hinscheid von Herrn Hans Schulteck freigewordene Lehrstelle an der Primarschule Köniz wurde vorläufig provisorisch besetzt.

In Laupen wurde am letzten Sonntag das neue Schulhaus eingeweiht. Das Städtchen empfing die zahlreichen zur Feier erschienenen Gäste im vollen Festschmuck. Nach einer schlichten Abschiedsfeier vom alten Schulhaus zogen Kinder, Lehrer, Behörden und Gäste unter Musikbegleitung ins neue Schulhaus hinüber, wo ein Reigen der Kinder die Besichtigung des neuen Schulhauses einleitete. Bei der anschließenden Feier im „Bären“ sprachen die Vertreter der Behörden von Laupen und der umliegenden Ortschaften und als Vertreter der kantonalen Unterrichtsdirektion Dr. Kleinert. Die meisten der Besucher verließen das gastliche Laupen erst am späten Abend.

† Otto Schaffer,
gew. städtischer Beamter, Bern.

Mitten wir im Leben sind von
dem Tod umfangen . . .

Wenn ein Schwerkranker nach langem Siechtum von seinem Leiden erlöst wird, dann dankt man Gott für sein Erbarmen. Hier aber, wo



† Otto Schaffer.

ein scheinbar urgesunder, kraftstrotzender Mensch innert einiger Stunden auf die Totenbahre gelegt wird, hier ist's, als ob sich eine hohe, schwarze Wand voll unentwirrbarer Rätsel auf-türmen würde. Warum? warum? Doch frage nicht, du Menschenkind. Gottes Ratschlässe sind und bleiben unerforschlich. Noch steht sie deutlich vor uns, die hochragende Gestalt mit den

jungfrisch rosigen Wangen, den freundlich blühenden Augen und dem lebhaften, energischen Gang.

Otto Schaffers Lebensweg sah neben den Rosen auch der Dornen viele. Als Knabe noch verlor er als ältester seiner 4 Geschwister seinen Vater, was ihn früh auf eigene Füße stellte und des Lebens Schattenseiten reichlich durchstösten ließ. Nur seiner Intelligenz, seiner raschen Aufsaugungsgabe, gepaart mit einer seltenen Energie, hatte er es zu verdanken, daß er, mit irdischen Gütern leider nicht gesegnet, nach hartem Ringen seine Studien am kantonalen Technikum in Burgdorf mit der Erwerbung des Diploms eines Tiefbautechnikers abschließen konnte. Ein Schweizer eig'ner Kraft.

Überall, wo er nachher in Stellung war, seit dem Jahre 1923 beim städtischen Tiefbauamt, hier zuletzt als Rechnungsführer, rühmte man seine große Tatkraft, seine peinliche Gewissenhaftigkeit und seine unverbrüchliche Treue. Das gleiche Lob spendeten ihm auch die militärischen Vorgesetzten der Telephon-Pionier-Kompanie 3, wo er als Unteroffizier diente und als solcher die ganze lange Grenzbefestigung mitmachte. Ein aufrichter Eidgenosse, auf den man sich in allen Lagen felsenfest verlassen konnte.

Wenn er einem Mitmenschen einen Dienst erweisen konnte, dann tat er's, still, ohne auf Dank oder Gegendienst wartend. Seine Hilfsbereitschaft und Dienstfertigkeit waren zwei hervorstechende Charaktereigenschaften des Verewigten. Er war ein wahrer und edler Christ der Tat. „Einer trage des andern Last“ und „Was ihr einem dieser Geringsten tut, das habt ihr mir getan“, das waren ihm nicht leere Worte.

Und langte es einmal zu einem Stündchen der Erholung, dann brachte er's zu im trauten Kreise seiner überglücklichen Familie. Ein müstiglicher und vorbildlicher Gatte und Vater.

Wie freute er sich noch ganz kurz vor seinem Tode auf die kommenden Arbeiten in seinem mit Liebe und großem Verständnis gepflegten Garten. Es sollte leider anders kommen. —

Nun drücken wir dem Verbliebenen im Geiste nochmals kräftig die Hand und danken ihm von Herzen für alles, was er in seinem reich ausgestalteten, aufopfernden Erdenwallen gewirkt hat.

Wir armen Pilger gehen
Hier noch im Tal umher,
Bis wir ihn wieder sehen
Und selig sind, wie er. —

Am 22. April fand in Ferembach die feierliche Installation von Pfarrer R. Hartmann, bisher in Lüslingen, statt. Als Vertreter der bernischen Regierung begrüßte Statthalter Lindegger von Laupen den neuen Pfarrer, im Namen des Kirchgemeinderates hieß ihn Landwirt Ernst Etter willkommen. Die Feier wurde durch Vorträge des Kirchenchors, Knabenchor und der Orgel in glücklicher Weise umrahmt.

Am 25. April gegen Abend geriet in Trimbach die der Familie Studi gehörende Wirtschaft in Brand, der wahrscheinlich in der Rauchküche entstanden ist. Den zahlreich erschienenen Feuerwehren gelang es erst gegen 23 Uhr, Herr des Feuers zu werden. Die gesamte Einrichtung verbrannte.

In Uebeschi hatte die jetzt konfirmierte Schülerin Martha Bähler während ihrer ganzen Schulzeit keine Absenzen zu verzeichnen. Am Schuleramen trug sie ein selbst verfaßtes Gedicht vor und erntete reichen Beifall. Die Schulbehörde erfreute sie durch ein passendes Geschenk.

In Huttwil wurde am 29. April das neue Stadthaus seiner Bestimmung übergeben. Der stattliche Bau kostete Fr. 450,000. Das Parterre wird von den Wirtschaftsräumen eingenommen, im ersten Stock sind die Gemeindebüros und Sitzungszimmer, im 2. Stock die Gemeinderats- und Burgerratszimmer. Im Gemeindesaal finden mindestens 300 Bürger Platz.

In Spiez wurde ein seit 25 Jahren währender Streit beendet. Es handelt sich um die Auscheidung der Schulgüter von den Burgerbäuerten. Nun hat die Einwohnergemeinde dem regierungsrätslichen Entschied vom 27. März fast einstimmig zugestimmt. Die Burgerbäuerten haben, abgesehen von der Uebereignung der Liegenschaften, an die Einwohnergemeinde an Loskaufsummen zu bezahlen: Bäuerl. Einigen Fr. 21,578, Faulensee Fr. 32,902, Honrich Fr. Fr. 13,691, Spiez Fr. 186,865, Spiezwiler Fr. 25,370, nebst Zins zu 5 Prozent seit 1. Januar 1925. In der Berechnung der Loskaufsummen sind Billigkeitsgründe im Gesamtbetrag von über Fr. 200,000 angerechnet worden.

Mit 1. Mai trat der Stationsvorstand von Leibzigen, Rütimann, in den wohlverdienten Ruhestand, nachdem er seit 1904 die ziemlich verkehrreiche Station geleitet hatte. Er will seinen Lebensabend in Ostermundigen, wo er sich ein Eigenheim erwarb, genießen.

Letzte Woche wurde die Turnhalle von Tavannes und das angebaute Löschgerätemagazin ein Raub der Flammen. Die Brandursache ist noch nicht klar gelegt. Beide Gebäude waren versichert.

Todesfälle. Am 27. April wurde in Burgdorf unter großer Teilnahme der Bevölkerung Frau Anna Maria Widmer beerdigt. Sie hatte ein Alter von 84 Jahren erreicht und 50 Jahre lang als Arbeitslehrerin an der Oberschule Schuppen gewirkt. — Im Alter von 63 Jahren starb in Langenthal nach kurzer Krankheit Hans Grüttner, Reisender der Weinhandlungsfirma Großenbacher & Co.



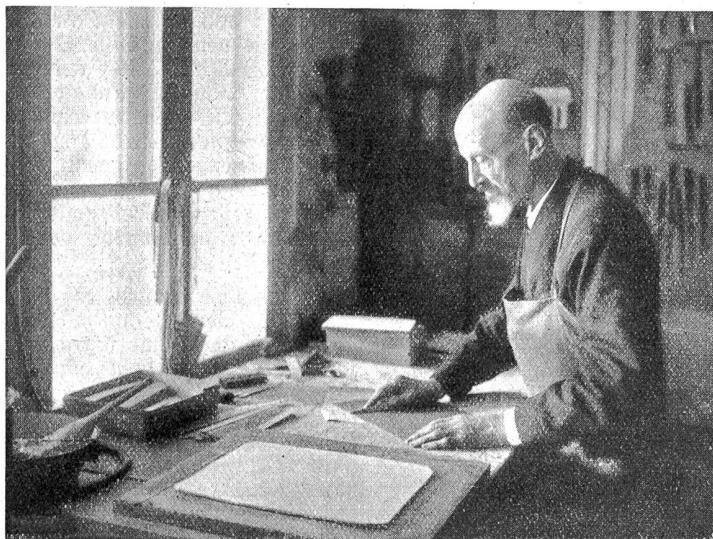
Am 28. April wurde die neue Turnhalle in der Vorraine eingeweiht, wobei die Gemeinderäte Blaser und Dr. Bärtschi, sowie Schulkommissionspräsident Minnig Ansprachen hielten. Die neue Turnhalle ist die bestgerichtete der Stadt, sie steht in direkter Verbindung mit dem Schulhaus, hat Garderoben, Brausebäder, Gerätekästen und verschiebbare Recke, die bei Nichtgebrauch keinen Platz versperren. Cellotexplatten an Decke und Boden dämpfen den Schall und verbessern gleichzeitig die Akustik. Für gute Belichtung sorgen Fenster an den beiden Längsseiten. Der Einweihungsfeier folgten turnerische Darbietungen aller Schulklassen.

† Rudolf Javet,
gew. Buchbindermeister in Bern.

Am 27. Februar starb Rudolf Javet, der bekannte Buchbindermeister am Münsterplatz, nach einem langen Leben voll getreuer Pflichterfüllung in seinem 88. Lebensjahr an den Folgen eines Unfalls. Dieser Mann mit seinen guten Charaktereigenschaften verdiente es,

stand er ein Jahrzehnt tätig war als Präsident und in diversen weiteren Chargen. Schon im Jahre 1882 ehrte ihn dieser Verein für seine rege Mitarbeit durch Verleihung der Ehrenmitgliedsurkunde.

Dem Berufsverband stellte Rudolf Javet seine Arbeitskraft als treuer Kollege und weitsichtiger Handwerksmeister ebenfalls zur Ver-



† Rudolf Javet.

dass auch an dieser Stelle seiner gedacht wird, um weiteren Kreisen ein knappes Bild von der Persönlichkeit des lieben Verstorbenen zu geben.

Rudolf Javet wurde am 7. November 1846 als Sohn des Buchbindermeisters Javet am Münsterplatz geboren. Nach dem Besuch einer Privatschule absolvierte er seine dreijährige Lehrzeit bei seinem Vater. Nach damaligem Handwerksbrauch begab er sich nach Abschluß der Lehre auf die Wanderschaft. In dieser Zeit arbeitete er in verschiedenen Schweizer Städten, sowie in Köln und Bremen. Der damalige Krieg zwischen Preußen und Österreich hemmte ihn dann leider an der weiteren Erfüllung seiner großen Wanderlust. Nach dreijähriger Wanderschaft beriefen ihn seine Eltern zur Mitarbeit in die Heimat zurück. Ausgerüstet mit wertvollen beruflichen Erfahrungen und mit einem entsprechenden Maße Allgemeinbildung war er mit Freude wieder an den Weltmarkt im Geschäft seines Vaters getreten. Sehr bald übernahm Rudolf Javet das Geschäft seines Vaters auf eigene Verantwortung und führte es nach seinen soliden Grundsätzen. Als guter Sänger wurde Rudolf Javet auch im Sängerkreis eingeführt. Er war Gründermitglied des Männerchor Niedertann Bern, in dessen Vor-

fügung. Javet war als Vize-Präsident und als Kassier 6 Jahre Mitglied des Zentralvorstandes des Schweizerischen Buchbindermeistervereins. Im Verband stadtbernerischer Buchbindermeister war er in den verschiedensten Chargen tätig, hauptsächlich als Sekretär, im Lehrwesen und in Tarifkommissionen.

Im Jahre seines 80. Geburtstages erhielt Rudolf Javet, auf Empfehlung des Schweizerischen Buchbindermeistervereins, als Anerkennung für seine dem Berufstand geleistete große Arbeit, vom Schweiz. Gewerbeverband das Meisterdiplom ehrenhalber. Der Verband stadtbernerischer Buchbindermeister ehrte ihn durch Überreichung einer Dankes-Adresse.

Rudolf Javet genoß im ganzen Bereich des schweizerischen Berufsverbandes hohes Ansehen. Noch an der lebhaften Generalversammlung in Solothurn durfte er eine ihm spontan gezählte Ehrung entgegennehmen.

So, wie er 66 Jahre als Meister getreulich seine Werkstatt führte, ist Rudolf Javet auch bis zu seinem Tode ein vorbildliches und pünktliches Mitglied des Berufsverbandes geblieben. Nun hat ihm das Schicksal das Werkzeug aus der Hand genommen. Ehre seinem Andenken!

St.

Vom 21. April bis 13. Mai findet in den Räumen des Gewerbemuseums eine vom hiesigen philatelistischen Verein veranstaltete Briefmarkenausstellung statt. Bei der Eröffnung erklärte der Vertreter der eigenössischen Post- und Telegraphendirektion die von dieser Amtsstelle ausgestellten Kollektionen. Vorzüglich und in allen Einzelheiten dargestellt ist die Herstellung unserer Marken nach den Entwürfen unserer Künstler. Besonders berücksichtigt sind dabei die Jubiläumsmarken und Pro Juventute-Wertzeichen. Die allgemeine Abteilung umfaßt prächtiges Material aus dem Besitz unserer Philatelisten. Diese Objekte werden am 5. Mai ausgewechselt und durch andere nicht minder interessante Objekte ersetzt. Interessant ist

auch die Vitrine mit den Ausstellungsblättern der Jungmannschaft. Die Ausstellung zeigt, daß allerlei Gebiete des menschlichen Wissens durch die Beschäftigung mit Briefmarken bereichert werden.

Der 1. Mai verlief in voller Ruhe und Ordnung. Statt des großen Umzuges marschierten von 9 Uhr an aus den einzelnen Quartieren die Demonstrationszüge zum Bundesplatz, wo um 10 Uhr die Nationalräte Perrin und Grimm sprachen. Es hatten sich rund 8000 Mann eingefunden. Da aber die Lautsprecheranlage schlecht funktionierte, waren die Redner nur in nächster Nähe zu verstehen und so leerte sich der Platz noch vor Beendigung der Ansprachen ganz bedenklich. Der Nachmittag war

spätkönnen Veranstaltungen gewidmet und am Abend gab es zahlreiche Unterhaltungsanstände.

Eine von den Berner Gymnasiasten eingeleitete Protestaktion gegen den schulfreien Nachmittag am 1. Mai wurde von 405 Schülern unterzeichnet. Auf die Weiterleitung der Unterschriften wurde indessen verzichtet, da die Schulleitung die Schüler aufmerksam mache, daß ihnen eine politische Aktion nicht zu stehen.

Anlässlich des Abschiedes von Bundesrat Musy benützte dieser die Gelegenheit, zwei verdienten Beamten, die ihr vierzigstes Dienstjahr erreicht hatten, das Dienstaltergeschenk des Bundesrates mit ehrenden Worten zu überreichen. Die beiden Jubilare sind Oberzolldirektor A. Gazzmann und der Direktor der eidgenössischen Finanzkontrolle, H. Ryffel. Oberzolldirektor Gazzmann ist Berner und trat 1894 als Beamter in die eidgenössische Zollverwaltung ein. 1914 wurde er Oberzollinspektor und schon 1920 Oberzolldirektor. Direktor Hans Ryffel ist Bündner. 1915 wurde er Adjunkt beim eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen. 1918 kam er als Direktor an die Spitze dieser Abteilung. 1920 und 1921 war er Delegierter an den Konferenzen der lateinischen Münzunion in Paris. 1927 wurde er Direktor der eidgenössischen Finanzkontrolle und wurde in dieser Eigenschaft als Vertreter des Bundes in den Verwaltungsrat verschiedener großer Unternehmungen abgeordnet.

In seltener Körper- und Geistesfrische konnte Herr Abram Garobbio, der frühere Adjunkt der Oberpostkontrolle in Bern, dieser Tage seinen 80. Geburtstag feiern.

An den Folgen eines Unfallstodes starb am 27. April Max Trümliger, der bekannte Kunstsritter. — Nach schwerem Leiden verstarb im Alter von erst 41 Jahren Bäckermeister Hans Nobs, Inhaber der Bäckerei am Kornhausplatz.

Am 25. April lockte ein Unhold vor dem Restaurant Burgernziel eine Schülerin der ersten Primarschulklasse zu sich und fuhr mit ihr auf seinem Fahrrad in den Hüniwald, wo er an dem kleinen Mädchen unsittliche Handlungen vornahm. Sachdienliche Mitteilungen sollten an die Fahndungspolizei der Stadt Bern, Telefon 20,421, gerichtet werden.

Die Polizei warnt Radfahrer vor der Unsitte, sich an die Türfalle des Rotausganges der Stadtbahnbusse anzuhängen und sich vom Omnibus nachziehen zu lassen. Die Verwaltung der Stadtbahnbusse stellt nachdrücklich fest, daß dieser Unfug verboten und mit Strafe bedroht ist.

Kleine Umschau

Der 1. Mai ist diesmal so ziemlich sang- und klänglos vorübergegangen. Klänglos ist eigentlich nicht das richtige Wort, denn vor-

mittags waren die Gassen von den Klängen der verschiedenen Marschmusiken restlos erfüllt und abends gab dann noch der Himmel ein kleines Trommelkonzert. Aber es ging eben alles ganz zahm und reibungslos, — ich möchte fast sagen gut bürgerlich — vor sich. Alles nach längst bewährtem Muster, fast nach der Schablone. Nur die Reden auf dem Bundesplatz waren abweichend von den gewohnten, sie waren nämlich auf die Verteidigung der Demokratie eingestellt, allerdings gegen rechts. Viel verstand ich, im bescheidenen Hintergrund bei der Kantonalbank, nicht davon, denn die berühmten Lautsprecher funktionierten wieder ganz nach Schablone, eher förend als tonsfördernd. Und so wunderte ich mich denn auch gar nicht, daß ein großer Teil der Zuhörer das Feld noch vor Beendigung der Feier räumte. Ich, nebenbei bemerkt, auch. Am Nachmittag aber merkte man in der Stadt überhaupt nicht viel mehr von der Feier. Draußen in der Thunstraße wurde sie nur durch promenierende „Rote Falten“ und maibündelgeschmückte Liebespaare bemerkbar, kurz, es war die reinste Idylle.

Mir aber präsentierte „Frau Amsel“ zum erstenmal ihren Nachwuchs. Sie löste die drei kleinen Flammungeln bis dicht unter die Veranda und inszenierte daselbst eine Fütterung. Und dabei ging es genau so zu, wie bei uns Menschen. Das dicke und freche der drei Wollenknäule bekam auch die dicke und plötzlich ganz unbeschürzt gegenüber. Auf meine begeisterte Nachfrage nach dem Verbleib der hübschen Schürzchen erhielt ich den Bescheid, daß eine noble, ja man könnte fast sagen vornehme Kundin, erklärt habe, für ein so großes Geschäft seien Schürzchen nicht mehr zeitgemäß, es wären denn lauter ganz gleiche. Und um diese difficile Kundin nicht vor den Kopf zu stoßen, defretierte die Direktorin: „Los von den Schürzen!“ Nun bin ich aber überzeugt, daß viele Kunden und Kundinnen individuelle Verkäuferinnen gleichgehalten bei weitem vorziehen, ja vielleicht sogar nur wegen irgend einer Verkäuferin, die ihren Geschmack am besten versteht, in ein bestimmtes Geschäft gehen, und denen sollte man dann doch das Erkennen ihres Lieblingsopfers nicht durch Uniformierung erschweren. Vorwärts man aber wieder sieht, daß der „Dienst am Kunden“ selbst im Frühling gar nicht so leicht ist.

Christian Queguet.

Am ersten Maien.

Erster Maien und am Morgen
Maiensonnenchein,
Und von sieben Seiten zieht es
In die Stadt herein.
Mit Musik und Trommelwirbel,
Kinderchar voraus,
Zieht es durch die alten Straßen
Hin zum Bundeshaus.

Dicht gedrängt die ganze Masse
Lauft der Redner Wort,
Doch da man fast nichts versteh'n kann,
Geht man wieder fort.
Zieht dann maienrot bebändelt
Weit mit einer Maid,
Denkt: „Zu zweien ist's am schönsten
In der Maienzzeit.“

Unterdessen zog Frau Sonne
Schmollend sich zurück,
Liebt viel mehr das Ehestiften,
Als die Politik.
Spricht: „Der Maien ist zum Blühen
Und zur Liebe gut,
Meine goldenen Strahlen spend' ich
Nur für Liebesglut.“

Und am Abend gab's Gewitter,
Blitz und Donnergroll,
Maid schmiegt eng sich an den Jüngling,
Angst- und liebevoll.
Und er schlingt um sie die Arme
Hilfs- und schutzbereit:
„Wunderschön ist ein Gewitter
In der Maienzzeit.“ Hotta.